

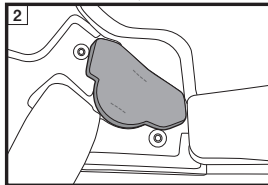
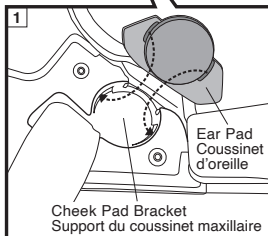
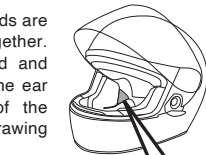
## Installing Ear Pad B

(For XR-1100 / RF-1100 / QWEST / TZ-X)

The right and left ear pads are designed to be used together. Remove the cheek pad and insert the 2 clasps of the ear pad in the notches of the cheek pad bracket (Drawing 1). Fix the ear pad in place. Install the other ear pad in the same manner.

After the ear pad is installed, reinstall the cheek pad. See the helmet manual for cheek pad installation instructions.

To remove the ear pad, unfasten the 2 clasps from the cheek pad bracket. Remove the other ear pad in the same manner.



## Mise en place du coussinet d'oreille B

(Pour XR-1100 / RF-1100 / QWEST / TZ-X)

Les coussinets d'oreille droit et gauche sont conçus pour être utilisés ensemble. Retirez le coussinet maxillaire et insérez les 2 attaches du coussinet d'oreille dans l'encoche du support du coussinet maxillaire (figure 1). Fixez le coussinet d'oreille. Installez l'autre coussinet d'oreille de la même manière.

Une fois le coussinet d'oreille mis en place, remettez en place le coussinet maxillaire. Pour savoir comment mettre les coussinets maxillaires en place, consultez le mode d'emploi du casque.

Pour retirer le coussinet d'oreille, détachez les 2 attaches du support du coussinet maxillaire. Retirez l'autre coussinet d'oreille de la même manière.

**⚠** With the ear pads installed, the sound from nearby vehicles may be reduced. Please be aware of this while riding.

**⚠** Lorsque vous roulez, n'oubliez pas qu'utiliser des coussinets d'oreille peut réduire la perception du bruit des véhicules proches.

## Einsetzen der Earpads

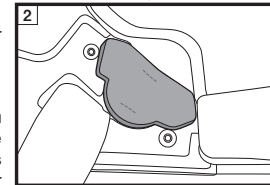
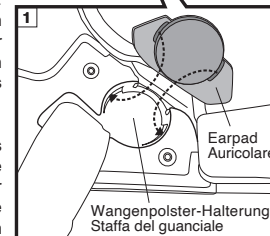
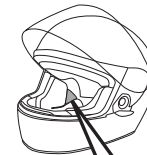
(Für XR-1100 / RF-1100 / QWEST / TZ-X)

Das rechte und linke Earpad werden zusammen benutzt. Entfernen Sie die Wangenpolster und führen Sie die beiden Laschen des Earpads in die Schlitz der Wangenpolster-Halterung, wie in Zeichnung 1 zu sehen. Bringen Sie danach das Wangenpolster wieder an. Verfahren Sie mit beiden Earpads auf die gleiche Weise.

Nach Anbringen des Earpads, setzen Sie das Wangenpolster wieder ein. Eine Anleitung zum einsetzen des Wangenpolsters können Sie in der Bedienungsanleitung des Helmes finden.

Um das Earpad zu entnehmen, ziehen Sie die zwei Laschen aus den Schlitzern der Wangenpolster-Halterung. Verfahren Sie mit dem zweiten Earpad auf gleiche Weise.

**⚠** Mit installierten Earpads kann das Geräusch von anderen Fahrzeugen reduziert sein. Bitte beachten Sie das während Sie fahren.



## Installazione degli auricolari B

(per XR-1100 / RF-1100 / QWEST / TZ-X)

Gli auricolari destro e sinistro sono progettati per essere utilizzati insieme. Togliere il guanciale e inserire i 2 fermagli dell'auricolare nelle tacche della staffa del guanciale (disegno 1).

Fissare l'auricolare in sede. Installare l'altro auricolare nello stesso modo.

Una volta installato l'auricolare, installare di nuovo il guanciale. Consultare il manuale del casco per le istruzioni circa l'installazione del guanciale.

Per togliere l'auricolare, sganciare i 2 ganci dalla staffa del guanciale. Togliere l'altro auricolare nello stesso modo.

**⚠** Con gli auricolari installati il suono dei veicoli vicini potrebbe essere ridotto. Siate coscienti di questo mentre guidate.

\* For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.

\* Pour plus d'informations, veuillez consulter votre distributeur ou revendeur local SHOEI.

\* Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem SHOEI-Vertriebspartner oder beim Händler.

\* Per ulteriori informazioni, consultare il distributore o il rivenditore SHOEI locale.

\* Para obtener más información, consulte con su distribuidor o proveedor local de SHOEI.

\* Para mais informações, consulte o seu distribuidor ou revendedor SHOEI local.

\* Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή τον αντιπρόσωπο της SHOEI.

\* Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub dealerem SHOEI.

## Instalación del acolchado de orejas B

(Para XR-1100/RF-1100/QWEST/TZ-X)

Los acolchados para la oreja derecha e izquierda han sido diseñados para ser utilizados juntos. Retire la almohadilla maxilar e inserte los 2 cierres del acolchado de orejas en las muescas del corchete de la almohadilla maxilar (dibujo 1). Coloque el acolchado de orejas en su lugar. Inserte el otro acolchado de orejas del mismo modo.

Una vez instalado el acolchado de oreja, vuelva a montar la almohadilla maxilar. Consulte el manual del casco para leer las instrucciones de montaje de la almohadilla maxilar.

Para retirar el acolchado de oreja, suelte los 2 cierres del corchete de la almohadilla maxilar. Retire el otro acolchado de orejas del mismo modo.

**⚠** Con el acolchado de orejas instalado, puede que el ruido de los coches cercanos se reduzca. Tenga esto en cuenta al conducir.

## Instalação de Chumaço para as Orelhas B

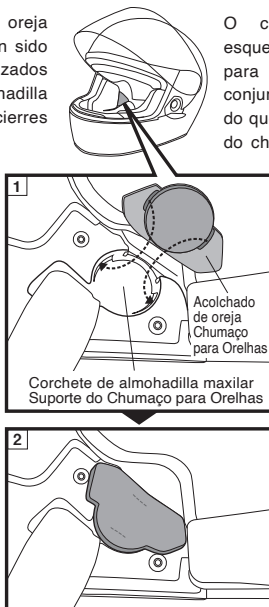
(para os modelos XR-1100/RF-1100/QWEST/TZ-X)

O chumaço direito e o esquerdo foram desenhados para serem usados em conjunto. Remover o chumaço do queixo e inserir as 2 fivelas do chumaço para orelhas nos entalhes do suporte do chumaço do queixo (imagem 1). Fixar o chumaço para orelhas no lugar. Instalar o outro chumaço para orelhas da mesma forma.

Depois de o chumaço para orelhas estar instalado, reinstalar o chumaço do queixo. Ver no manual do capacete as instruções para a instalação do chumaço do queixo.

Para remover o chumaço para orelhas, desapertar as 2 fivelas do suporte do chumaço do queixo. Remover o outro chumaço para orelhas da mesma forma.

**⚠** Com os chumaços para orelhas instalados, o som dos veículos mais próximos pode ficar reduzido. Por favor, esteja consciente desta situação ao conduzir.



## Τοποθέτηση του μαξιλαριού B στα αυτιά

(Στα μοντέλα XR-1100/RF-1100/QWEST/TZ-X)

Το δεξί και το αριστερό μαξιλαράκι στα αυτιά έχουν σχεδιαστεί για να χρησιμοποιούνται μαζί. Αφαιρέστε το μαξιλαράκι στα μάγουλα και εισχωρήστε τα δύο άγκιστρα του μαξιλαριού στα αυτιά στις εγκοπές της βάσης για τα μαξιλαράκια στα μάγουλα (εικόνα 1). Σταθεροποιήστε το μαξιλαράκι στα μάγουλα στη σωστή θέση. Τοποθετήστε το άλλο μαξιλαράκι στα αυτιά με τον ίδιο τρόπο.

Μόλις τοποθετήσετε το μαξιλαράκι στα αυτιά, επανατοποθετήστε το μαξιλαράκι στα μάγουλα. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του κράνους για οδηγίες σχετικά με την τοποθέτηση του μαξιλαριού στα μάγουλα.

Για να αφαιρέσετε το μαξιλαράκι στα αυτιά ξεκουμπώστε τα δύο κουμπιά της βάσης που ενώνει τη βάση με το πλαίσιο των μαξιλαριών στα μάγουλα. Αφαιρέστε το άλλο μαξιλαράκι στα αυτιά με τον ίδιο τρόπο.

**⚠** Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας κατά την οδήγηση ότι η χρήση των μαξιλαριών στα αυτιά μειώνει τον θόρυβο από κοντινά σια οχήματα.

## Zakładanie wkładek usznych B

(dla modeli XR-1100/RF-1100/QWEST/TZ-X)

Wkładki uszne prawa i lewa są przeznaczone do używania razem. Wyjmij wkładkę policzkową, a następnie wsuń 2 zatrzaski wkładki usznej do wpustów w zawiasie wkładki policzkowej (rysunek 1). Zamocuj wkładkę uszną. Załóż drugą wkładkę uszną w ten sam sposób.

Po założeniu wkładki usznej załóż ponownie wkładkę policzkową. Opis sposobu zakładania wkładki policzkowej znajdziesz w instrukcji użytkowania kasku.

Aby wyjąć wkładkę uszną, odłącz 2 zatrzaski od zawias wkładki policzkowej. Wyjmij drugą wkładkę uszną w ten sam sposób.



**⚠** Przy założonych wkładkach usznych odgłosy powodowane przez inne pojazdy mogą być cichsze. Pamiętaj o tym podczas jazdy.